

# AMTSBLATT

der Gemeinde Südharz

mit den Ortsteilen

Agnesdorf, Bennungen, Breitenstein, Breitungen, Dietersdorf, Dittichenrode,  
Drebsdorf, Hainrode, Hayn (Harz), Kleinleinungen, Questenberg, Roßla,  
Rottleberode, Schwenda, Stolberg (Harz), Ufrungen, Wickerode

Jahrgang 5, Nummer 21

Samstag, den 18. Oktober 2014

## Inhalt

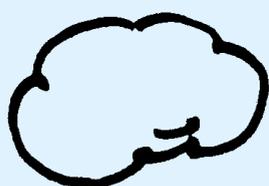
Öffentliche  
Bekanntmachungen  
Seite 2

Aus den Ortschaften  
Seite 4

Was ist wann geöffnet?  
Seite 7

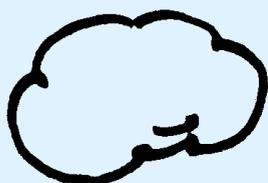
Informationen der Vereine  
Seite 8

Pressemitteilungen  
Seite 8

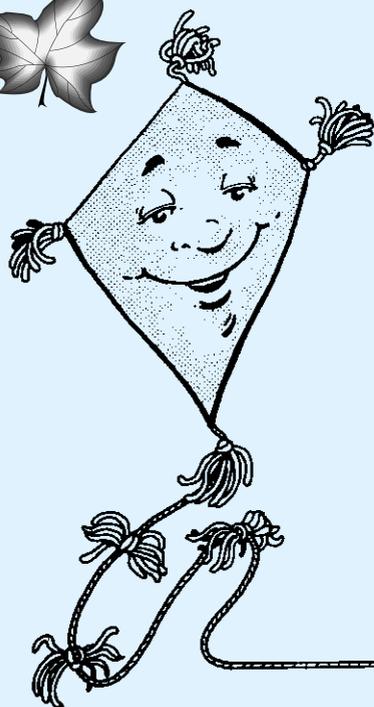


## Oktober

### Purzelbaumdrachen



*Wenn im Herbst die Wälder  
bunt bepinselt sind,  
will mein Drachen steigen,  
Drachen liebt den Wind.*



*Drachen liebt die Wolke  
mit den Plusterbacken;  
wird die Wolke haschen,  
in die Backe zwacken.*

*Schreit die Wolke: „Auuu!“  
seht ihr meinen Drachen  
Purzelbäume schlagen  
und vor Freude lachen.*

**Besuchen  
Sie auch unsere  
Internetseite  
[www.gemeinde-suedharz.de](http://www.gemeinde-suedharz.de)**

## Amtlicher Teil

### Die Verwaltung informiert

### Öffentliche Bekanntmachungen

#### Öffentliche Bekanntmachung

Hiermit lade ich zu einer **Sitzung des Sozial-, Schul-, Sport- und Kulturausschusses der Gemeinde Südharz** am Dienstag, dem 21.10.2014, um 17:00 Uhr recht herzlich ein.  
Die Sitzung findet im Bürgerhaus, Ortsteil Roßla, Wilhelmstraße 53, 06536 Südharz statt.

#### Tagesordnung:

##### Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
- 2 Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung
- 3 Bestimmung der/des Vorsitzenden des Sozial-, Schul-, Sport- und Kulturausschusses der Gemeinde Südharz aus dem Kreis der Gemeinderäte
- 4 Einwohnerfragestunde
- 5 Bestätigung der Sitzungsniederschrift vom 10.09.2014
- 6 Protokollkontrolle
- 7 Beschlussfassung zur Fortschreibung der Schulentwicklungsplanung - Standort Hayn (Harz)
- 8 Informationen
- 9 Anfragen und Anregungen

##### Nichtöffentlicher Teil

- 10 Personalangelegenheiten
- 11 Anfragen und Anregungen

*gez. Rettig*  
*Bürgermeister*

#### Öffentliche Bekanntmachung

Hiermit lade ich zu einer **Sitzung des Gemeinderates der Gemeinde Südharz** am Mittwoch, dem 22.10.2014, um 18:00 Uhr recht herzlich ein.  
Die Sitzung findet im Bürgerhaus, Ortsteil Roßla, Wilhelmstraße 53, 06536 Südharz statt.

#### Tagesordnung:

##### Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
- 2 Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung
- 3 Einwohnerfragestunde
- 4 Beschlussfassung zur Fortschreibung der Schulentwicklungsplanung - Standort Hayn (Harz)
- 5 Anfragen und Anregungen

##### Nichtöffentlicher Teil

- 6 Beschlussfassung über die Annahme von Spenden
- 7 Beschlussfassung über den Kauf von Grund und Boden im OT Stolberg (Harz)
- 8 Beschlussfassung über den Verkauf von Grund und Boden im OT Stolberg (Harz)
- 9 Beschlussfassung über die Eintragung einer Dienstbarkeit im OT Roßla
- 10 Beschlussfassung über die Eintragung einer Dienstbarkeit im OT Roßla

- 11 Beschlussfassung über den Verkauf einer Teilfläche im OT Roßla
- 12 Beschlussfassung über die Rückabwicklung von Kaufverträgen im OT Ufrungen
- 13 Beschlussfassung zur Verlängerung der Nutzungsverträge Garagen im OT Roßla
- 14 Beschlussfassung zur Vergabe eines Trinkwasserhausanschlusses
- 15 Grundstücksangelegenheiten
- 16 Beschlussfassung zur Vergabe von Bauleistungen
- 17 Anfragen und Anregungen

*gez. Andreas Schmidt*  
*Vorsitzender des Gemeinderates*

#### Öffentliche Bekanntmachung

Hiermit lade ich zu einer **Sitzung des Gemeinderates der Gemeinde Südharz** am Mittwoch, dem 29.10.2014, um 18:00 Uhr recht herzlich ein.  
Die Sitzung findet im Bürgerhaus, Ortsteil Roßla, Wilhelmstraße 53, 06536 Südharz statt.

#### Tagesordnung:

##### Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
- 2 Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung
- 3 Einwohnerfragestunde
- 4 Bestätigung der Sitzungsniederschrift vom 01.10.2014
- 5 Protokollkontrolle
- 6 Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse
- 7 Bekanntgabe von (amtlichen) Mitteilungen der Amtsleiter und Bürgermeister
- 8 Bericht und Stand Kommunalen Eigenbetrieb Südharz
- 9 Ernennung und Verpflichtung des neuen Ortsbürgermeisters im OT Bennungen
- 10 Ernennung und Verpflichtung des neuen Ortsbürgermeisters im OT Hainrode
- 11 Beschlussfassung über die Verwendung des Landeswappens im Dienstsiegel
- 12 Beschlussfassung der Friedhofsgebührensatzung der Gemeinde Südharz
- 13 Beschlussfassung der Satzung über die Erhebung einer Hundesteuer im Gebiet der Gemeinde Südharz
- 14 Beschlussfassung der Straßenausbaubeitragssatzung der Gemeinde Südharz
- 15 Informationen aus der Verbandsversammlung des Wasserverbandes „Südharz“
- 16 Anfragen und Anregungen

##### Nichtöffentlicher Teil

- 17 Beschlussfassung über die Annahme von Spenden
- 18 Beschlussfassung über den Verkauf von Grund und Boden im OT Schwenda
- 19 Beschlussfassung über den Kauf von Grund und Boden im OT Stadt Stolberg (Harz)
- 20 Beschlussfassung über den Verkauf von Grund und Boden im OT Stadt Stolberg (Harz)
- 21 Beschlussfassung über den Verkauf von Grund und Boden im OT Schwenda
- 22 Beschlussfassung über den Verkauf von Grund und Boden im OT Roßla
- 23 Beschlussfassung über den Verkauf von Grund und Boden im OT Roßla

- 24 Beschlussfassung über den Verkauf von Grund und Boden im OT Rottleberode
- 25 Beschlussfassung über den Verkauf von Grund und Boden im OT Rottleberode
- 26 Beschlussfassung über den Verkauf von Grund und Boden im OT Rottleberode
- 27 Beschlussfassung über die Eintragung einer Dienstbarkeit im OT Breitenstein
- 28 Grundstücksangelegenheiten
- 29 Beschlussfassung zur Vergabe von Bauleistungen
- 30 Anfragen und Anregungen

gez. *Andreas Schmidt*  
Vorsitzender des Gemeinderates

## Öffentliche Bekanntmachung

Hiermit lade ich zu einer **Sitzung des Ortschaftsrates Breitung** am Dienstag, dem 28.10.2014, um 19:30 Uhr recht herzlich ein.

Die Sitzung findet im Versammlungsraum, Ortsteil Breitung, Käsereistraße 2, 06536 Südharz statt.

### Tagesordnung:

#### Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
- 2 Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung
- 3 Bestätigung der Sitzungsniederschrift vom 26.09.2014
- 4 Einwohnerfragestunde
- 5 Beratung Straßenausbaubeitragssatzung
- 6 Informationen zum 1. Nachtragshaushalt 2014
- 7 Informationen des Ortsbürgermeisters
- 8 Anfragen und Anregungen

#### Nichtöffentlicher Teil

- 9 Grundstücksangelegenheiten
- 10 Anfragen und Anregungen

gez. *Schwach*  
Ortsbürgermeister

## Öffentliche Bekanntmachung

Hiermit lade ich zu einer **Sitzung des Ortschaftsrates Rottleberode** am Donnerstag, dem 23.10.2014, um 19:30 Uhr recht herzlich ein.

Die Sitzung findet im Ortsteil Rottleberode, Domäne 1, 06536 Südharz, Gaststätte „Zum Herrenhaus“ statt.

### Tagesordnung:

#### Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
- 2 Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung
- 3 Bestätigung der Sitzungsniederschrift vom 26.09.2014
- 4 Einwohnerfragestunde
- 5 Beratung Straßenausbaubeitragssatzung
- 6 Informationen des Ortsbürgermeisters
- 7 Anfragen und Anregungen

#### Nichtöffentlicher Teil

- 8 Beschlussfassung über den Verkauf von Grund und Boden im OT Rottleberode
- 9 Grundstücksangelegenheiten
- 10 Anfragen und Anregungen

gez. *Sanftleben*  
Ortsbürgermeister

## Das Ordnungsamt informiert

Vom 1. Oktober bis einschließlich 30. November ist in der Gemeinde Südharz das Verbrennen von pflanzlichen Gartenabfällen wieder erlaubt.

- Verbrannt werden darf Montag bis Samstag von 10:00 bis 17:00 Uhr. Die Feuerstelle muss um 17:00 Uhr erloschen sein!
- **Sonn- und Feiertage sind generell ausgeschlossen!** (gem. § 2 der VO)

Gesetzliche Grundlage ist die Verordnung über das Verbrennen von pflanzlichen Gartenabfällen im Landkreis Mansfeld-Südharz vom 01.01.2013

### Zum Verbrennen sind (gem. § 4 der VO) folgende pflanzliche Abfälle von gärtnerisch genutzten Böden zugelassen:

- ausschließlich trockene nichtkompostierbare pflanzliche Gartenabfälle von Schädlingen oder Krankheiten befallener Obstbaum- und Strauchschnitt
- grobe Reste krautiger Pflanzen, wie z. B. Kartoffel-, Spargel-, Tomatenkraut,
- Stauden und ähnliche verholzte Pflanzen und Pflanzenteile (gerodete Gehölze und Sträucher)

### Folgende Regeln sind (gem. § 5 der VO) zu beachten und einzuhalten:

- Bei langanhaltender Trockenheit, bei starkem Wind sowie bei Regen ist das Verbrennen verboten!
- Weder der Straßenverkehr, Nachbarn bzw. Anlieger dürfen durch den entstehenden Rauch belästigt werden.
- Beim Verbrennen sind folgende Mindestabstände einzuhalten:
  - 3 Meter von Grundstücksgrenzen
  - 10 Meter zu Gebäuden
  - 300 Meter zu Altenpflegeheimen, Krankenhäusern u. ambulant operierenden medizinischen Einrichtung
- Funkenflug ist zu vermeiden

Beim Verlassen der Feuerstelle müssen Glut und Feuer erloschen sein. Wer vorsätzlich oder grob fahrlässig gegen die vorstehenden §§ 2, 4 u. 5 der Verordnung über das Verbrennen von Gartenabfällen im Landkreis Mansfeld-Südharz verstößt, handelt ordnungswidrig. Diese Ordnungswidrigkeit kann mit einer Geldbuße von bis zu 50.000 Euro geahndet werden.

*Ordnungsamt Gemeinde Südharz*

## Öffentliche Bekanntmachung

### Flurbereinigungsverfahren „Riestedt“, Verf.-Nr. 611-46 MSH 231

#### Bildung des Vorstandes der Teilnehmergeinschaft

1. Das ALFF Süd Halle als Flurbereinigungsbehörde hat durch Beschluss vom 24.07.2014 das Flurbereinigungsverfahren „Riestedt“ angeordnet.  
Nach §§ 21 ff des Flurbereinigungsgesetzes in der Fassung vom 16. März 1976 (BGBl. I S. 546), zuletzt geändert durch Art. 17 JahressteuerG 2009 vom 19.12.2008 (BGBl. I S. 2794), ist der Vorstand der Teilnehmergeinschaft zu wählen.  
Hierzu werden die Eigentümer der zum Flurbereinigungsgebiet gehörenden Grundstücke und die Erbbauberechtigten (Teilnehmer) für Dienstag, den 25. November 2014, um 18:00 Uhr in die Turnhalle der Freien Grundschule Riestedt, Schulstraße 53, 06526 Sangerhausen durch diese öffentliche Bekanntmachung geladen.

2. Die Zahl der Mitglieder des zu wählenden Vorstandes wird gemäß § 21 Abs. 1 FlurbG auf 3 festgesetzt. Für jedes Mitglied des Vorstandes ist ein Stellvertreter zu wählen (§ 21 Abs. 4 FlurbG).
3. Der Vorstand führt die Geschäfte der Teilnehmergemeinschaft. Er soll das Vertrauen der Teilnehmer besitzen. Es liegt daher im Interesse aller Teilnehmer, sich an der Wahl des Vorstandes zu beteiligen.
4. Wahlberechtigt sind die Teilnehmer (§§ 21 Abs. 2; 10 Nr. 1 FlurbG). Soweit sie das 18. Lebensjahr noch nicht vollendet haben oder nicht voll geschäftsfähig sind, steht das Wahlrecht den gesetzlichen Vertretern zu. Soweit Teilnehmer juristische Personen sind, werden sie durch die in den Gesetzen vorgesehenen Organe vertreten.
5. Bevollmächtigung für die Wahl ist möglich. Der Bevollmächtigte hat sich durch schriftliche Vollmacht auszuweisen.
6. Wählbar ist jeder volljährige und in seiner Geschäftsfähigkeit unbeschränkte Staatsbürger, auch wenn er nicht Teilnehmer am Flurbereinigungsverfahren ist.  
Wahlvorschläge können bis zum 21.11.2014 beim Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Süd, Außenstelle Halle, Mühlweg 19, 06114 Halle eingereicht oder zum Wahltermin vorgebracht werden.
7. Jeder Teilnehmer, der im Wahltermin anwesend ist, hat insgesamt jeweils nur 1 Stimme für jedes zu wählende Vorstandsmitglied und jeden Stellvertreter, selbst wenn er sowohl als Eigentümer als auch als Miteigentümer am Flurbereinigungsverfahren beteiligt ist.  
Dies gilt auch für den Bevollmächtigten, wenn er selbst Teilnehmer ist oder mehrere Teilnehmer vertritt.
8. Soweit die Wahl im Termin nicht zustande kommt und ein neuer Wahltermin keinen Erfolg verspricht, kann die Flurneuordnungsbehörde gem. § 21 Abs. 3 und 4 FlurbG Mitglieder des Vorstandes und Stellvertreter nach Anhörung der landwirtschaftlichen Berufsvertretung bestellen.

Alle anderen Kinder haben auch eine kleine Tüte erhalten, um die Vorfreude auf die Schule zu wecken.

Mit Kaffee, Kuchen, Grillwürstchen, Steaks, Gemüsesticks und Naschereien haben wir dann alle ein paar gemütliche Stunden verbracht.

Danke an unseren Grillmeister - er hat seine Arbeit gut gemacht! Danke an alle, die dazu beigetragen haben, dass unser kleines Fest ein Erfolg wurde.

Wir wünschen Fiona alles Gute für einen erfolgreichen Schulstart und viel Spaß im weiteren Schulverlauf.



## Ortschaft Dietersdorf

### 25. Seniorennachmittag am 6. September 2014

Natürlich fand auch in diesem Jahr ein Seniorennachmittag statt.

Bei den schönen Wetter an diesen Tag kamen viele Senioren zu Fuß zum Schützenhaus und einige ältere Bürger nicht mehr so gut zu Fuß sind, wurden mit den Pkw gebracht.

Die Tische wurden traditionsgemäß mit selbst gebackenem Kuchen feierlich eingedeckt.

Blumen und Kerzen auf den Tischen rundeten die Willkommensatmosphäre ab.

Den Auftakt dieses Seniorennachmittags bildete die Begrüßung unseres Vorsitzenden Andreas Alig.

Nach einem kleinen Rückblick auf das zurückliegende Schützenfest wurde unser Ehrenmitglied Friedrich Leopold mit der Medaille des Landesschützenbundes geehrt und danach rief er alle Senioren auf, sich am Schießstand zu probieren, um den begehrten Wanderpokal zu erkämpfen.

Endlich war es soweit Kaffee und Kuchen konnten verzehrt werden und alle hatten guten Appetit mitgebracht.

Frisch gestärkt zeigten dann einige Senioren ihr Bestes beim Schießen auf der 50-m-Bahn.

Und wer denkt, dass Senioren nicht mehr richtig sehen und keine ruhige Hand haben, hat weit gefehlt. Denn die Schießergebnisse konnten sich sehen lassen.

Den bekehrten Wanderpokal erkämpfte sich Siegfried Lauschke gefolgt von Johanna Liemann und den dritten Platz errang Klaus Albrecht.

Aus Anlass des 25. Seniorenpokal bekamen die 3. Platzierten eine Medaille und Urkunde überreicht.

Nach der Siegerehrung wurde in gemütlicher Runde bei Wein, Sekt, Bier und alkoholfreien Getränken gefeiert und geplaudert.

Einige Vereinsmitglieder kümmerten sich um die Bewirtung der Gäste, andere um die Vorbereitung des Abendessens. Gegen 18.30 Uhr waren dann die Tische fertig eingedeckt, sowie die Hühnerkeulen heiß und servierbereit.

  
Dr. Lüs  
Sachgebietsleiter



## Aus den Ortschaften

### Ortschaft Breitenstein

#### Zuckertütenfest in der Kita „Eichhörnchen“ in Breitenstein

In diesem Jahr kommt nur ein Kind aus unserer Kita in die 1. Klasse und für Fiona soll es auch in diesem Jahr ein schönes Fest auf unserem Spielplatz geben.

In der letzten Augustwoche wurde unser Zuckertütenbaum schon von allen Kindern genau beobachtet!

Tut sich da was oder nicht? Es tat sich was!

Am 28.08.2014 veränderte sich so einiges auf dem Spielplatz.

Ein bunt geschmückter Baum, eine lange Kaffeetafel, eine

Hüpfburg, Blumen, eine Wimpelkette und natürlich auch Zuckertüten waren an unserem Zuckertütenbaum zu sehen. Viele kleine und eine größere!

Am Nachmittag kamen viele Gäste, Oma, Opa, Mutti, Vati und Geschwister, alle wollten mit uns feiern und haben auch fleißig mit bei den Vorbereitungen geholfen.

Mit unserem kleinen Liedchen von der Sonne haben wir alle begrüßt und dann gab es erstmal die begehrte Zuckertüte für Fiona.

Das gemeinsame Abendbrot beendete diesen schönen Tag und keiner musste mit knurrenden Magen den Heimweg antreten. Dankende Worte, zufriedene Mienen und einige Spenden unserer Gäste zeigten auf, dass es allen wieder einmal bei uns sehr gefallen hatte. Unsere Bemühungen, um unsere älteren Mitbürger hatten sich also gelohnt. Wir hoffen dass dieser Tag noch lange in guter Erinnerung

bleiben wird und das uns im nächsten Jahr wieder viele Gäste beehren. Auf diesen Weg möchten wir uns noch einmal bei allen Vereinsmitgliedern und den Wehrleiter der FFW und Ortsbürgermeister Herr Frank Schrader für die Mitwirkung recht herzlich bedanken, dass Er unsere Senioren abends wieder mit dem Feuerwehrauto nach Hause gebracht hat.



**Ortschaft Hayn (Harz)**

**Amtsgericht Sangerhausen  
8 K 31/09**

**Beschluss**

**Terminbestimmung**

Im Wege der Zwangsvollstreckung soll am **Dienstag, 11. November 2014, 11:30 Uhr**, im Amtsgericht Sangerhausen, Markt 3, 06526 Sangerhausen, Saal 1.25, versteigert werden:  
Das im Grundbuch von Hayn Blatt 610 eingetragene Grundstück

Lfd. Nr.	Gemarkung	Flur	Flurstück	Wirtschaftsart und Lage	Größe m <sup>2</sup>
4	Hayn	6	159/1	Langenberg 8	1.770

Der Versteigerungsvermerk wurde am 18.03.2009 in das Grundbuch eingetragen.

Verkehrswert: 55.000,00 €

Objektbeschreibung: Einseitig angebautes teilweise unterkellertes Einfamilienhaus, zweigeschossig, mit nicht ausgebautem Dachgeschoss mit Anbau und Scheune/Stall.

In einem früheren Termin ist der Zuschlag aus den Gründen des § 74a oder § 85a ZVG versagt worden. In dem nunmehr anberaumten Termin kann daher der Zuschlag auch auf ein Gebot erteilt werden, das weniger als die Hälfte des Grundstückswertes beträgt.

Ist ein Recht im Grundbuch nicht vermerkt oder wird ein Recht später als der Versteigerungsvermerk eingetragen, so muss der Berechtigte es spätestens im Versteigerungstermin vor der Aufforderung zur Abgabe von Geboten anmelden. Er muss es auch glaubhaft machen, wenn der Gläubiger oder der Antragsteller oder bei einer Insolvenzverwalterversteigerung der Insolvenzverwalter widerspricht. Das Recht wird sonst im geringsten Gebot nicht berücksichtigt und bei der Verteilung des Verstei-

gerungserlöses dem Anspruch des Gläubigers und den übrigen Rechten nachgesetzt.

Es ist zweckmäßig, schon zwei Wochen vor dem Termin eine Berechnung des Anspruchs - getrennt nach Hauptforderung, Zinsen und Kosten - einzureichen und den beanspruchten Rang mitzuteilen. Der Berechtigte kann die Erklärungen auch zur Niederschrift der Geschäftsstelle abgeben.

Wer ein Recht hat, das der Versteigerung des vorbezeichneten Versteigerungsobjekts oder des nach § 55 ZVG mithaftenden Zubehörs entgegensteht, wird aufgefordert, die Aufhebung oder einstweilige Einstellung des Verfahrens zu erwirken, bevor das Gericht den Zuschlag erteilt. Geschieht dies nicht, tritt für das Recht der Versteigerungserlös an die Stelle des versteigerten Gegenstandes.

Das Wertgutachten kann im Amtsgericht Sangerhausen (Zimmer Nr. 2.14) Montag bis Freitag von 9 - 12 Uhr, dienstags außerdem von 14.00 Uhr - 16.30 Uhr eingesehen werden.

Bieter müssen mit der sofortigen Leistung einer Sicherheitsleistung in Höhe von 10 v. H des Verkehrswertes im Termin rechnen. Eine Sicherheitsleistung durch Barzahlung ist ausgeschlossen. Die Sicherheitsleistung kann auch durch vorherige Überweisung auf das Konto der Gerichtskasse bewirkt werden; ein Nachweis, dass der Betrag der Gerichtskasse gutgeschrieben ist, muss im Termin vorliegen. Die Überweisung sollte rechtzeitig vor dem Termin zu folgender Kontoverbindung veranlasst werden:

Empfänger: Landeshauptkasse Dessau-Roßlau  
Konto-Nr.: 810 015 94  
Bankleitzahl: 810 000 00  
Kreditinstitut: Deutsche Bundesbank, Fil. Magdeburg  
IBAN: DE05 8100 0000 0081 0015 94  
BIC: MARKDEF1810

**Verwendungszweck: 954130 111 15-1316-8 K 31/09 (unbedingt anzugeben)**

Die Bareinzahlung der Sicherheitsleistung bei der hiesigen Gerichtszahlstelle ist ebenfalls ausgeschlossen.

Nähere Angaben zu dem Objekt und weitere Zwangsversteigerungsobjekte im Internet unter [www.zvg.portal](http://www.zvg.portal)

Christoph  
Rechtspfleger

Ausgefertigt 22.09.2014  
Sangerhausen  
als Urrechtsbeamter  
der Geschäftsstelle



**Ortschaft Questenberg**

**Sprechzeiten Ortsbürgermeister Herr Schumann**  
Nach Vereinbarung  
Tel.: 034651 456844

**Nächster Erscheinungstermin:  
Samstag, der 1. November 2014**

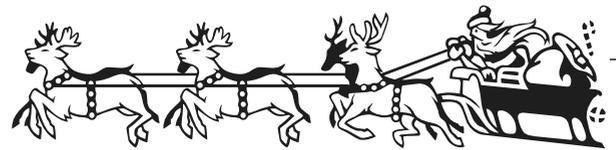
**Nächster Redaktionsschluss:  
Montag, der 20. Oktober 2014**

## Der Förderverein informiert

### 2. Botanisch-kulinarischer Abend im Gasthaus „Zur Queste“



Der Verein „Zukunft im Südharz“ e. V., Förderverein für das Biosphärenreservat Karstlandschaft Südharz, lädt ein zum **Botanisch-kulinarischen Herbstabend**. Dieser findet am **Dienstag, 21.10.2014, um 19.00 Uhr** im Gasthaus „Zur Queste“ (Questenberger Dorfstraße 9, 06536 Südharz OT Questenberg) statt. Bei einem nicht alltäglichen, herbstlichen Menü erfahren Sie botanisch Interessantes zu den angebotenen Speisen. Um Voranmeldung unter 034651 2792 oder [info@zurqueste.de](mailto:info@zurqueste.de) wird gebeten.



## Weihnachtsmarkt!

Wir suchen für den Weihnachtsmarkt einen Bürger, der unseren kleinen Besuchern eine Freude macht und für ein paar Stunden den Weihnachtsmann spielt. Alles andere wird gestellt.

Nähere Auskunft unter der Nr. 034653 83376.  
Bitte in Kürze melden!

## Ortschaft Rottleberode

### Linedance in Rottleberode mit Herrn Osterloh zum „Tag des Singens“ am 02.10.2014

Am Donnerstag, dem 02.10.2014 haben wir den „Tag des Singens“ an der Grundschule „Thyratal“ einmal ganz anders begangen. Frau Behrens hat den Leiter der Tanzschule „Linedancedirk“ aus Wallhausen, Dirk Osterloh, zu einem Linedance-Workshop eingeladen. Alle Lerngruppen und Klassen unserer Grundschule hatten jeweils während einer Unterrichtsstunde Gelegenheit zum Einstudieren einer Choreografie mit ausgewählten Schritten und Bewegungen aus dem Linedance-Programm. Obwohl keiner der Schüler Vorkenntnisse auf diesem Gebiet hatte, entpuppten sich manche als wahre Tanz-

talente. Alle hatten viel Spaß und die Zeit verging wie im Flug. Am Ende des Schultages nutzten viele noch einmal die Gelegenheit, ihren einstudierten Tanz dem gesamten Publikum mit einer modernen Musik vorzustellen. Vielen Dank an Herrn Osterloh für diesen gelungenen „Tag des Singens“. An dieser Stelle möchten wir auch ganz herzlich unserem Förderverein danken, welcher mit seiner finanziellen Unterstützung dieses Erlebnis für alle Schüler möglich gemacht hat.

*D. Behrens  
Musiklehrerin der  
GS „Thyratal“ Rottleberode*



## Ortschaft Stolberg (Harz)

### Sprechzeiten des Ortsbürgermeisters Herrn Frank Siewering

nach telefonischer Vereinbarung  
Mobil: 0171 3559351, Tel. Amt: 034654 859711

### Zeitreise in die Jugend-Treffen nach 64 Jahren

Unter dem Motto „Solange uns die Füße tragen und der Kopf noch klar ist, wollen wir zusammen kommen, so trafen sich die Schulabgänger von 1950/51 der Grundschule Stolberg am 27. September 2014. Im Kaminzimmer des Hotel „Stolberger Hof“ wurden auch diesmal Bilder und alte Erinnerungen ausgetauscht. Wir blickten auf das 17. Treffen in fast jährlicher Folge zurück. Leider konnten einige ehema-

ligen Schüler krankheitsbedingt nicht mehr teilnehmen. Auch der Verstorbenen wurde kurz gedacht. Am nächsten Tag traten alle, nach Hameln, Freiburg/Breisgau, Bernburg, Ahrensburg usw. ihre Heimreise an. Alle freuen sich auf das nächste Wiedersehen 2015. Nochmals vielen Dank für die Organisation an Karl-Heinz Krüger und Gerhard Liesegang.

*Gerhard Liesegang, Nordhausen*



## Ortschaft Uftrungen

### Wasserversorger für den Ortsteil Uftrungen

Kommunaler Eigenbetrieb Südharz  
Hüttenhof 1  
06536 Südharz  
Telefon 034653 724960  
Fax 034653 7249620  
Trinkwasser-Havarie-Nummer: 0170 1101233

## Was ist wann geöffnet?

**Hainrode**

Besenbinderwerkstatt  
in der Alten Dorfschmiede  
Riesenbesen am Schmiedeplatz  
Besichtigung  
nach Absprache Tel. 034656 30846  
Herr Walter Reineberg

Wanderweg „Rund um Hainrode“  
Besichtigung einer alten Bergbaupinge

Sport- und Freizeitbereich Förstergarten  
Tennisplatz, Bolzplatz, Spielplatz

Naturlehrpfad  
Beginnend am Grillplatz

Begegnungsstätte im Pfarrhaus  
Nicht nur für Kirchenmitglieder!  
Verleih von Büchern, gemütlichen Kaffeetrinken,  
Kirchenführungen sowie Kinderkirchenführungen mit der „Kirchenmaus“  
Geöffnet immer  
am Mittwoch 16:00 - 18:00 Uhr  
Anfragen unter Tel. 034656 59410

Informations- und Wanderstützpunkt  
im Vereinshaus des Heimat- und Naturschutzvereins Hainrode e. V. Hainröder Hauptstraße 38  
Auskünfte und Informationen zur Karstregion sowie Besichtigung der Schmiedewerkstatt bitte mit Voranmeldung  
Tel. 034656 20130

**Roßla**

S'ohle Huss - das lebendige Museum  
Wilhelmstr. 18, Tel. 034651 2294  
Öffnungszeiten nach Absprache

Bibliothek  
Hallesche Straße 68b  
Öffnungszeiten:  
Dienstag 15:00 - 18:00 Uhr

Postanschrift:  
Wilhelmstr. 4  
06536 Südharz

**Rottleberode**

Seniorentreffpunkt/Begegnungsstätte  
OT Rottleberode  
Jeden Mittwoch, 14.30 Uhr und  
14-tägig Dienstag, ab 14.00 Uhr

Streichelzoo  
täglich von 10:00 bis 18:00 Uhr

Bibliothek - Neue Straße 3 (Grundschule)  
am **15.10., 05.11., 19.11., 03.12., 17.12.**  
jeweils 14:00 - 18:00 Uhr (Änderungen vorbehalten!)

**Schwenda**

Bibliothek  
Alte Pfarrgasse 1  
Öffnungszeiten:  
Montag 16:00 - 17:00 Uhr und nach Vereinbarung

Kirche  
Führungen sind nach Anmeldung bei Herrn Taube, Alte Pfarrgasse 1, möglich.

**Ufrungen**

Schauhöhle Heimkehle

**Höhle:**  
Öffnungszeiten  
Montag geschlossen!  
Dienstag - Sonntag  
April - September 10:00 - 17:00 Uhr  
Während jeder Führung findet eine Lichtershow statt.  
Gruppenanmeldungen unter: www.hoehle-heimkehle.de oder Telefon 034653 305

**Gaststätte:**  
11:00 - 18:00 Uhr  
und nach vorheriger Absprache  
Tel. 034653 727396

**Stolberg (Harz)**

Museum „Alte Münze“  
Niedergasse 19, Tel. 034654 85960  
**Öffnungszeiten:**  
täglich 10:00 - 17:00 Uhr

Museum „Kleines Bürgerhaus“  
Rittergasse 14, Tel. 034654 85955  
täglich von 10:00 bis 12:00 Uhr  
und 13:00 bis 17:00 Uhr

Freizeitbad Thyragrotte  
Thyratal, Tel. 034654 92110  
Öffnungszeiten:  
täglich 10:00 - 21:00 Uhr

Öffnungszeiten Sauna  
Montag - Donnerstag 14:00 - 21:00 Uhr  
Freitag bis Sonntag,  
Feiertage 10:00 - 21:00 Uhr  
Mittwoch Damensauna ab 17:00 Uhr

Josephskreuz  
Tel. 034654 85963 und 476  
Größtes eisernes Doppelkreuz der Welt - erbaut 1896, 200 Stufen bis zur Aussichtsplattform

1. Mai - 31. Oktober  
Montag - Freitag  
u. Feiertag von 10:00 bis 17:00 Uhr  
Samstag, Sonntag  
von 10:00 bis 18:00 Uhr  
geöffnet.  
Bei starkem Regen, Sturm oder Nebel bleibt das Josephskreuz aus Sicherheitsgründen geschlossen.

Ausstellung einer mittelalterlichen Rüstungs- und Waffenschmiede  
Verein für mittelalterliche Kunst-, Handwerks- und Schmiedetechnik der freien Ritterschaft zu Stolberg  
Rittergasse 11  
täglich ab 11:00 Uhr geöffnet

Café Maschinen Museum  
Chalet Waldfrieden, Tel. 034654 8090  
Öffnungszeiten:  
Samstag, Sonntag von 14:00 bis 17:00 Uhr

Harz-Informations-Zentrum  
Tourist-Information - Ausstellung Biosphärenreservat Karstlandschaft Südharz  
Markt 2  
Tel.: Tourist-Info 034654 454 und 19433  
Fax: 034654 729  
Internet: www.stadt-stolberg.de

**Öffnungszeiten:**  
Montag bis Freitag 09:00 - 12:30 Uhr  
und 13:00 - 17:00 Uhr  
Samstag, Sonntag  
Feiertag  
10:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 15:00 Uhr

Offene Stadtführungen, ganzjährig  
Samstag und Feiertage 10:00 Uhr, Sonntag  
14:00 Uhr ab Markt  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Stolberger Schloß  
Öffnungszeiten:  
Dienstag - Freitag  
täglich 11:00 - 16:00 Uhr  
Samstag, Sonntag und an  
Feiertagen 11:00 - 17:00 Uhr  
Montag geschlossen  
Tel.: 034654 858880

**Führungen im Schloss**  
Jeden Freitagabend, 20:00 Uhr laden wir zur abendlichen Führung ins Schloss ein.  
Jeden Samstagnachmittag, 14:00 Uhr laden wir zu einer Schlossführung ein.  
Preis pro Person: 4,00 €, Dauer ca. 1 Stunde  
Führungen für Gruppen, auch außerhalb der Öffnungszeiten möglich, bitte anmelden über Tourist-Information Stolberg, Markt 2, Tel.: 034654 454 und 19433

**Bibliothek**  
Niedergasse 22  
Öffnungszeiten:  
Dienstag 15:00 - 18:00 Uhr

**Erlebnishof „Alte Posthalterei“**  
Niedergasse 50  
Telefon: 034654 81090  
Öffnungszeiten:  
täglich von 11:00 bis 17:00 Uhr  
Dienstag: Ruhetag  
Organisation von Postkutschfahrten, Café mit hausgebackenem Kuchen, Brot aus dem großen Holzbackofen

## Informationen der Vereine

## Pressemitteilungen

## Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Rottleberode e. V.

### Retten Sie Leben - spenden Sie Blut!

Am Dienstag, dem 21.10.2014, ist der letzte Blutspendetermin dieses Jahres in Rottleberode geplant.

Ehrlich gesagt - wir machen uns Sorgen.

Trotz aller Bemühungen, die Zahl der Spenden zu steigern oder zumindest stabil zu halten, registrieren wir stattdessen einen Rückgang der Teilnehmer.

Was hat einen Teil unserer Blutspender davon abgehalten, unsere Termine wahrzunehmen? Die Urlaubszeit ist nicht als einziger Verursacher auszumachen, hatten wir doch im Juli 2009 ein Spitzenergebnis von 101 Blutspenden.

Diese Zahl wurde nur noch einmal im April 2013 - erreicht. Da der Bedarf an Blutkonserven weiterhin hoch ist, appellieren wir an unsere Spender und alle die, welche immer noch zögern, bitte kommen Sie zu einem der nächsten Termine in Ihrer Umgebung, am besten schon am 21. Oktober 2014 in die Grundschule Rottleberode.

Wir erwarten Sie von 15:00 bis 19:00 Uhr und rechnen fest mit Ihnen.

*Renate Hoffmann*

### Rettet Leben und nützt auch Ihnen

#### Darum ist Blutspenden eine tolle Idee

Frauen dürfen viermal im Jahr, Männer sechsmal spenden - jeweils einen knappen halben Liter.

Ab und zu sieht man ein Plakat, das für **Blutspenden wirbt, und man denkt „ach, ich sollte eigentlich mal ...!“** Weil es Leben retten kann und man auch selbst einmal darauf angewiesen sein könnte - nach einem Unfall oder einer Krebs-Erkrankung etwa.

Einrichtungen wie das Deutsche Rote Kreuz suchen ständig Spender. Deswegen sollten wir eigentlich wirklich mal...

#### In der Grundschule Rottleberode - Neue Str. 3

**Dienstag, den 21. Oktober 2014 von 15:00 bis 19:00 Uhr Blutspendedienst des Deutschen Roten Kreuz**

> Wer darf und wer nicht: Jeder, der volljährig und gesund ist, darf spenden. Ausgeschlossen wird, wer innerhalb des letzten Jahres eine OP oder einen Unfall mit Blutübertragung hatte oder frisch tätowiert, akupunktiert oder gepierct ist.

> Ihr Einsatz: Etwa eine halbe Stunde Zeit. Erst werden Ihnen nur einige Tropfen abgenommen und untersucht. Sind genügend rote Blutkörperchen vorhanden und ist keine Erkrankung erkennbar, machen Sie es sich auf einer Liege bequem. Eine Fachkraft nimmt Blut aus der Armvene ab. Danach ruhen Sie sich kurz aus und bekommen noch einen Imbiss.

Im Unfallhilfe- und Blutspender-Pass stehen Ihre Blutgruppe und der Rhesus-Faktor.

*Hans Wittkowski*

## Neue Software zur Berechnung von Arbeitslosengeld II (Hartz IV)

Eine neue Software berechnet zukünftig alle Geldleistungen für die Jobcenter-Kunden in Mansfeld-Südharz. „ALLEGRO“ nennt sich das neue Programm, welches bundesweit in allen Jobcentern stufenweise seit August 2014 eingeführt wurde.

### Was ändert sich für unsere Kunden?

*Die Bürger erhalten verständlichere Bescheide, die die Berechnungen besser nachvollziehbar machen. Mit der Einführung von „ALLEGRO“ werden außerdem neue Nummern für die Bedarfsgemeinschaften vergeben. Diese individuelle BG-Nummer sieht der Bürger im nächsten Bewilligungsbescheid. Sie ist im rechten oberen Bescheidfenster aufgeführt und beginnt immer mit den Zeichen 04704//, erklärt die stellv. Geschäftsführerin des Jobcenters Mans-*

feld-Südharz, Annette Müller. „Diese Nummer sollten die Bürger immer parat haben, wenn sie Anliegen mit unseren Mitarbeitern klären wollen. Egal ob persönlich, schriftlich oder telefonisch, die BG-Nummer ermöglicht eine sehr schnelle Zuordnung“, beschreibt die stellv. Geschäftsführerin Annette Müller weiter.

### Leistungen des Jobcenters werden weiter wie bisher bearbeitet und ausgezahlt

Damit die Einführung der neuen Software problemlos gelingt, werden die Beschäftigten des Jobcenters Mansfeld-Südharz derzeit intensiv geschult und auf die Arbeit mit dem neuen Verfahren vorbereitet. Die Kundendaten werden nach und nach auf die neue Software umgestellt.

**Unsere Kunden können sich vertrauensvoll bei Fragen an unser Jobcenter wenden.**

## Das Jobcenter ist online

### www.jobcenter-mansfeld-südharz.de

Das Jobcenter Mansfeld-Südharz verfügt ab sofort über einen eigenen Internetauftritt.

Alle Bürger, Kunden, Partner und Unternehmen können sich über die Dienstleistungsangebote und zahlreichen Aufgabenbereiche des Jobcenters auf der Seite informieren. Unter den Rubriken „Arbeitsvermittlung“, „Arbeitgeber-service“ und „Geldleistungen“ erfahren die Besucher der Webseite aktuelle Informationen zur Antragstellung, der Vermittlung in Arbeit und Ge-

setzesänderungen im zweiten Sozialgesetzbuch.

Der Nutzer hat außerdem die Möglichkeit, viele wichtige Anträge und Informationen bequem am eigenen Endgerät zu lesen und gegebenenfalls auszudrucken.

Zahlreiche Verknüpfungen auf der Internetseite zu anderen Organisationen sollen dem Bürger helfen, seine Fragen schnell zu klären.

Die Navigationspunkte Service, Kontakt und Presse ergänzen das umfangreiche Informationsangebot des Jobcenter-Internetauftrittes.

## Große Berufsorientierungsmesse zum 6. Mal in Sangerhausen

### Finanzminister Bullerjahn besucht die Messe

Am 6. und 7. November 2014 ist es wieder so weit. Bereits zum 6. Mal begrüßen die Veranstalter und zahlreiche Unternehmen, viele Schüler, Lehrer und Eltern aus den Regionen Sangerhausen, Eisleben und Hettstedt zur diesjährigen Be-

rufsorientierungsmesse unter dem Motto „Wir Hier!“ Die Messe findet an beiden Tagen jeweils von 8.00 bis 17.00 Uhr in den Berufsbildenden Schulen Mansfeld-Südharz, Friedrich-Engels-Str. 22, in 06526 Sangerhausen, statt.



Kleingartenverein „Unterm Ritterberg“ e. V. hat ab sofort einen Garten mit einer Größe von 256 m<sup>2</sup> und einem Bungalow sowie Strom- + Wasseranschluss zu verpachten. Anfragen unter der Nummer 034653 83376 (Sanftleben).

Ziel ist es auch in diesem Jahr, die Jugendlichen frühzeitig beruflich zu orientieren. Dazu möchten die Veranstalter den Schülern die regionalen Ausbildungs- und Praktikumsmöglichkeiten näherbringen. Die 76 Aussteller präsentieren eindrucksvoll ihre Unternehmen und ihre Ausbildungsberufe. Dazu haben sie sich wieder viel einfallen lassen, um ihre Messestände für die jungen Besucher interessant zu machen. Ehrengast auf der diesjährigen Messe ist der Finanzminister von Sachsen-Anhalt, Jens Bullerjahn.

Für die musikalische Unterhaltung sorgt die Schülerband "Seamless" vom Humboldt Gymnasium Hettstedt. Natürlich gibt es auch in diesem Jahr einen informativen, farbenfrohen Messekatalog, in dem alle Aussteller aufgelistet sind. In dem Katalog erhalten alle Besucher Informationen zu den Unternehmen und können bereits im Vorfeld entscheiden, welche Aussteller für sie besonders interessant sind. Für alle interessierten Eltern finden am 6. November 2014 ab 14.00 Uhr Vorträge zu folgenden Themen statt:

- Inhalt von Ausbildungsverträgen
- Wer hilft bei Sorgen in der Ausbildung?
- Mein Kind und die erste Wohnung
- Mein erstes Geld als Azubi

Neu in diesem Jahr ist, dass alle Informationen zur Berufsorientierungsmesse im Internet unter [www.ruem-msh.de](http://www.ruem-msh.de) abrufbar sind. Wie auch in den vergangenen Jahren ist die Berufsorientierungsmesse für die Aussteller kostenfrei. Sie bietet eine sehr gute Plattform, um Ausbildungsberufe vorzustellen und damit für die berufliche Perspektive in der Region zu werben.

**Veranstalter der Berufsorientierungsmesse „Wir Hier!“ sind:**

Stadt Sangerhausen, Landkreis Mansfeld-Südharz, Agentur für Arbeit Sangerhausen, AaTeuM Akademie für angewandte Technologien und Management GmbH, Berufsbildende Schulen Mansfeld-Südharz, Bildungsbüro des Landkreises Mansfeld-Südharz, IHK Halle-Dessau, Kreishandwerkerschaft Mansfeld-Südharz



**Amtsblatt der Gemeinde Südharz**

- Herausgeber: Gemeinde Südharz, Wilhelmstraße 4, 06536 Südharz
- Verlag und Druck: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon (0 35 35) 4 89-0  
Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
- Verantwortlich für den Anzeigenteil/Beilagen: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, vertreten durch Geschäftsführer ppa. Andreas Barschtipan, [www.wittich.de/agb/herzberg](http://www.wittich.de/agb/herzberg)
- Verantwortlich für den amtlichen, nichtamtlichen und sonstigen redaktionellen Teil: Bürgermeister Herr Rettig
- Verteilung: An alle zur Gemeinde Südharz gehörenden, erreichbaren Haushalte und im Büro der Gemeinde Südharz OT Roßla.

IMPRESSUM

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z. Z. gültige Anzeigenpreisliste.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche insbesondere aus Schadenersatz sind ausdrücklich ausgeschlossen.

**Seniorenforum zum Thema „Gesund älter werden“**

Am Dienstag, dem 28. Oktober 2014, findet in Sangerhausen das nächste Seniorenforum in der Mammuthalle, Dr. Wilhelm-Külz-Str. 35 statt. Schirmherrin der Veranstaltung ist unsere Landrätin Frau Dr. Angelika Klein.

Die Begrüßung und Eröffnung findet von 10:00 Uhr bis 10:30 Uhr statt. Oberarzt Thomas Bernasch, Leiter des Diabetis-zentrums der Helios-Klinik Sangerhausen, informiert über: Mit Diabetis alt werden.

Bis 14:30 Uhr gibt es dann Informationen für und auch durch Seniorinnen und Senioren.

Es handelt sich um eine besondere Veranstaltung. Sie ist mit über 40 Ausstellern aus vielen Bereichen besonders interessant und das nicht nur für Seniorinnen und Senioren. Die Aussteller haben sich viel zum Leitthema „Gesund Älter werden“ einfallen lassen. Sport, Freizeit-gestaltung und Gesundheit - da gibt es viele Informationen.

Eine Bitte: Seien auch Sie aktiv. Merken Sie sich diesen Termin vor, besuchen Sie die Informationsveranstaltung und regen Sie viele andere an, auch zu kommen. Die Veranstaltung ist für Jüngere und Ältere aufschlussreich.

VERLAG + DRUCK  
**LINUS WITTICH**  
Heimat- und Bürgerzeitungen

# Info für unsere Leser

Ihre persönliche Ansprechpartnerin für:

- **Geschäftsanzeigen**
- **Infobroschüren**
- **Beilagen-Werbung**
- **Flyer**

**Kontakt**  
**Rita Smykalla**

Mobil: (01 71) 4 14 40 18  
Telefon: (03 42 02) 34 10 42  
Telefax: (0 35 35) 48 92 42  
[rita.smykalla@wittich-herzberg.de](mailto:rita.smykalla@wittich-herzberg.de)

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG  
An den Steinenden 10 · 04916 Herzberg (Elster)



Bestattungen und  
Trauerhilfe Malek

**Christine Malek**  
geprüfte Bestatterin



Unterstraße 16  
06493 Harzgerode  
Tel. (03 94 84) 4 28 79

06493 Straßberg  
Tel. (03 94 89) 278

E-Mail: info@bestattungen-malek.de • www.bestattungen-malek.de

1. Fachgeprüftes Bestattungshaus im Raum Quedlinburg

**Herz zeigen**

Mit Ihrer Spende retten Sie Leben.

**SPENDENKONTO**  
96 96  
BLZ 790 500 00

IBAN DE35 7905 0000 0000 0096 96  
(BIC: BYLADEM330) [www.dahw.de](http://www.dahw.de)

DAHW  
Deutsche Lepra- und  
Tuberkulosehilfe e.V.

[www.Blumenspenden.de](http://www.Blumenspenden.de)

**Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V.**  
Werner-Hilpert-Straße 2 • 34112 Kassel • Telefon: 0561-7009-0  
Spendenkonto: 3 222 999 • Commerzbank Kassel BLZ 520 400 21

### Indian Summer - Kurztrip... Neustadt im Thüringer Wald

Anreise bis Ende November 2014  
3 Tage (2 Nächte) im DZ inklusive:

- » 1x Begrüßungscocktail
- » 2x Übernachtung im Doppelzimmer
- » 2x Frühstücks- & Abendbuffet
- » 1x pfl. Fußpackung mit anschl. Fußmassage
- » freie Nutzung von Schwimmbad & Dampfsauna
- » kostenfreie Vorführung in der Glasbläserei CIPIN (Mo. - Fr.)



Buchungsservice: ☎ 036781 / 440  
info@rennsteighotel-kammweg.de

Bei Buchung angeben:  
**WVS-0914-RKW**

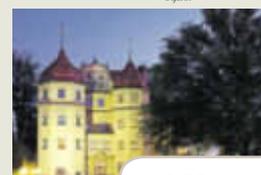
€ 99,-  
p. P. im DZ

Für alle Reisen gilt: Termine buchbar ab sofort und nach Verfügbarkeit, Feiertage ausgeschlossen! Eigene Hin-/Rückreise. Preise exklusive Kurtaxe. Programmänderungen vorbehalten. Einzelzimmerzuschlag, Kinderermäßigung und Verlängerungsnächte auf Anfrage. Veranstalter: Elite-Immobilien-Grundstück-Entwicklungsgesellschaft-Leipzig mbH & Co. KG • Petersstraße 32/34 • D-04109 Leipzig/Komplementär: Koch Verwaltungen GmbH • Petersstraße 32/34 • D-04109 Leipzig / Geschäftsführer N. Smirnov

### Herbstliche Tage... Hörnitz in der Oberlausitz

Anreise bis Ende November 2014  
3 Tage (2 Nächte) im DZ inklusive:

- » 1 Flasche Prosecco bei Anreise auf dem Zimmer
- » 2x reichhaltiges Frühstücksbuffet
- » 2x „herbstliches“ 3-Gang-Menü
- » 1x Wellnessgutschein im Wert von 20 Euro
- » 1x Eintritt Burg & Kloster Oybin  
alternativ: Eintritt Schmetterlingshaus Jonsdorf



Buchungsservice: ☎ 03583 / 5500  
info@schlosshotel-althornitz.de

Bei Buchung angeben:  
**WVS-0914-SAZ**

€ 99,-  
p. P. im DZ

Für alle Reisen gilt: Termine buchbar ab sofort und nach Verfügbarkeit, Feiertage ausgeschlossen! Eigene Hin-/Rückreise. Preise exklusive Kurtaxe. Programmänderungen vorbehalten. Einzelzimmerzuschlag, Kinderermäßigung und Verlängerungsnächte auf Anfrage. Veranstalter: Schlosshotel Althornitz GmbH & Co. KG • Zittauer Straße 9 • D-02763 Hörnitz/Komplementär: Koch Verwaltungen GmbH • Petersstraße 32/34 • D-04109 Leipzig / Geschäftsführer N. Smirnov



## DRUCKHAUS WITTICH CHIEMGAU

Seit über 50 Jahren sind wir ein erfolgreiches und expandierendes Unternehmen im Verlagswesen.

Zur Verstärkung unseres Teams in der Druckerei suchen wir

**eine/n Drucker/-in**  
für 4- und 5-Farbendruckmaschinen sowie

**eine/n Mitarbeiter/-in**  
für unsere Weiterverarbeitung mit Berufserfahrung.

#### Ihr Profil:

Abgeschlossene Berufsausbildung als Fachkraft, Teamfähigkeit und selbständige Arbeitsweise, Belastbarkeit und Flexibilität.

#### Wir bieten Ihnen:

Umfassende Einarbeitung, interessante Tätigkeit mit guten beruflichen Entwicklungsperspektiven, familiäres Betriebsklima und leistungsbezogenes Einkommen

Bei Interesse freut sich  
Herr Dieter Drolshagen auf Ihre  
aussagefähige schriftliche Bewerbung  
(gerne auch per E-Mail).



**Verlag + Druck LINUS WITTICH KG**

83250 Marquartstein • Windeckstr. 1 • Tel. 0 86 41 / 97 81 - 0  
anzeigen@wittich-chiemgau.de • www.wittich.de





# Bundesliga-Fanbox

wird Ihnen präsentiert von



Anzeige

**bundesligabarometer.de**

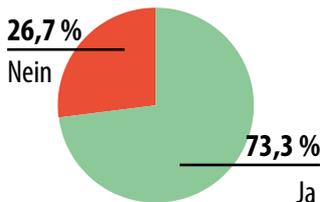
bundesligabarometer.de ist Deutschlands größtes repräsentatives Sport-Umfrageportal. Fußball-Fans bewerten den aktuellen Spieltag.

Machen auch Sie mit!

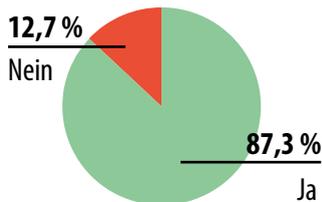
Das Meinungsbarometer und weitere Ergebnisse zu aktuellen Themen rund um Fußball und der Bundesliga.

## Allgemeine Ergebnisse

Findest du, dass das Ansehen des deutschen Fußballs gesteigert wird, wenn deutsche Stars im Ausland spielen?



Bist du der Meinung, dass das Ansehen und die Attraktivität der Bundesliga gesteigert werden, wenn bei den Vereinen der Liga internationale Stars spielen?



Wie stark ist der Erfolg der Bundesligaclubs deiner Meinung nach abhängig von der Qualität des Managements?

**Note Abhängigkeit 1,71**

Wie beurteilst du die Qualität des Managements bei deinem Verein?

**Note Stärke 2,27**

Durchschnittsnote aller Vereine

Wie wird die Abschlusstabelle der Saison 2014/2015 aussehen?

Abschlusstabelle	
Verein	Platz
FC Bayern München	1.
Borussia Dortmund	2.
FC Schalke 04	3.
Bayer 04 Leverkusen	4.
Vfl Wolfsburg	5.
Borussia Mönchengladbach	6.
1. FSV Mainz 05	7.
1899 Hoffenheim	8.
Hannover 96	9.
FC Augsburg	10.
Hertha BSC	11.
VfB Stuttgart	12.
Werder Bremen	13.
Eintracht Frankfurt	14.
Hamburger SV	15.
1. FC Köln	16.
SC Freiburg	17.
SC Paderborn 07	18.

## Hier können Sie sich präsentieren!

### Bei Fragen oder Interesse:

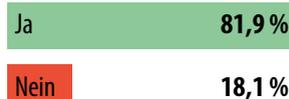
Wenden Sie sich vertrauensvoll an Ihre/-n zuständigen Medienberater/-in.

90 mm breit x 55 mm hoch  
175,00 EUR inkl. Farbe zzgl. MwSt.



www.wittich.de

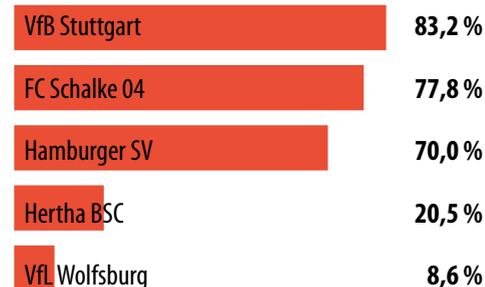
Bist du der Meinung dass die gesamte Liga vom Erfolg und der Bekanntheit der Top Clubs wie FC Bayern München und Borussia Dortmund profitiert?



Welche Vereine verdienen deiner Meinung nach den Titel „Senkrechtstarter der Saison“? (Mehrfachantworten möglich)



Welche Vereine sind deiner Meinung nach Anwärter auf den Titel „Fehlstarter der Saison“? (Mehrfachantworten möglich)



Die Ergebnisse des aktuellen Spieltages finden Sie unter: [www.bundesligabarometer.de](http://www.bundesligabarometer.de)

MITMACHEN.



Die Fans und Kunden der Vereine der Bundesliga sind die Basis für die Statistiken dieser Fan-Box. Willst auch Du Deinen Verein bewerten?

Werde TEIL der STIMME der FANS:  
REGISTRIEREN. MITMACHEN. DABEI SEIN.

[www.bundesligabarometer.de](http://www.bundesligabarometer.de)

Für DICH  
Deinen VEREIN  
und den SPORT.

**Wir suchen dringend**  
für Kauf-  
und Pachtinteressenten

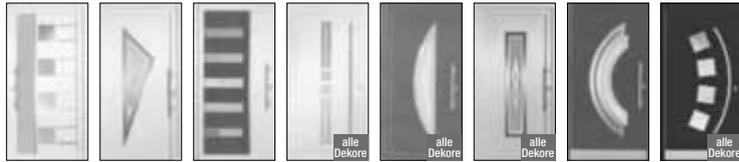


**Ackerland  
zu Höchstpreisen**

**ackerlandmakler.de**  
Tel: 0385 55586466

Immer gut  
informiert!

## ALU-HAUSTÜREN



## Große Auswahl

viele verschiedene  
Muster zu TOP-Preisen  
auch Seitenteile lieferbar

### Herstellung und Montage von:

- Kunststofffenstern
  - Wintergärten
  - Rollläden
- Vordächern
  - Balkontüren
  - Rolltoren
- Haustüren
  - Fliegengittern
  - Garagentore 2-flg.
- Terrassenverkleidungen

*Besuchen Sie die  
Ausstellung vor Ort*

Alu-Bau Rohne · 06542 Allstedt · Mühlstraße 23 · Tel. 034 652/736 oder 034 652/6 79 82 · Fax 6 79 68

**Urlaub im Rotweinparadies Ahrtal**  
**Ferienwohnung „Himmelchen“**  
**im romantischen Ahrweiler**

Schön eingerichtete Ferienwohnung (\*\*\*\*)  
in Ahrweiler für 2 – 4 Personen,  
direkt am Ahr-Rad-Wanderweg und  
10 Gehminuten zum mittelalterlichen Stadtkern,  
ab 45,- € pro Tag. Tel. 01 63 / 7 88 02 36  
E-Mail: h.pacyna@web.de · www.himmelchen.de

Urlaub mit den  
Ambiente Privathotels



*Karner* Hotel &  
Restaurant  
★★★★

### Herbstlicher Chiemgau

Frasdorf i. d. Nähe v. Chiemsee

Anreise bis Ende Nov. 2014, So -Fr  
6 Tage (5 Nächte) im DZ inklusive:

- » 5x reichhaltiges Frühstücksbuffet
- » 5x 3-Gang-Abendmenü
- » 1x Chiemseeschiffahrt
- » 1x Wanderrucksack mit Lunchpaket
- » Chiemsee-Alpenland-Gästekarte
- » Zimmerupgrade nach Verfügbarkeit

Highlight: 30.08. bis 14.09.2014 Herbstfest  
in Rosenheim

Code angeben:  
**WVS-0914-KFH**

€ 299,-  
p. P. im DZ

Buchungsservice: ☎ 08052 / 17970  
info@karneronline.de  
www.karneronline.de

Für alle Reisen gilt: Termine buchbar ab sofort und nach  
Verfügbarkeit, Feiertage ausgeschlossen! Eigene Hin-/  
Rückreise. Preise exklusive Kurtaxe. Programmänderungen  
vorbehalten. Einzelzimmerzuschlag, Kinderermäßi-  
gung und Verlängerungsnächte auf Anfrage. Veranstalter:  
Koch GmbH & Co. KG • Nußbaumstraße 6 • D-83112  
Frasdorf / Komplementär: Koch Verwaltungs GmbH •  
Petersstraße 32/34 • D-04109 Leipzig / Geschäftsführer  
N. Smirnov



**localbook**

- Orts- und stadtteil-  
bezogene, tagesaktuelle  
Informationen aus  
Vereinen, Institutionen  
und Unternehmen
- crossmedial
- Geschäftsanzeigen
- Privatanzeigen
- Branchenbuch
- Bannerwerbung
- Veranstaltungskalender
- Links zu kommunalen  
Diensten
- Wettervorschau
- weitere nützliche  
Informationslinks

alles TAGESAKTUELL  
MONTAG – SONNTAG

[www.localbook.de](http://www.localbook.de)

# FÜR ALLE EIN GEWINN!

WBG ROTTLEBERODE wird eins mit WBG SÜDHARZ

*Wohnen  
mit Service!*



*Wohnen  
mit Service!*

 **WBG** WohnungsBau  
SÜDHARZ Genossenschaft eG

Hotline (0 36 31) 697 - 0  
[www.wbg-suedharz.de](http://www.wbg-suedharz.de)